

PRAVIDLA LEZENÍ V ADRŠPAŠSKO-TEPLICKÝCH SKALÁCH

RULES FOR CLIMBING IN THE ADRŠPACH-TEPLICE ROCKS

Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky uděluje souhlas s prováděním lezecké činnosti dle stanovených pravidel
The Nature Conservation Agency of the Czech Republic grants permission for climbing activities in accordance with established rules.



Nepoškozuje ani neupravuje povrch skal (manipulací s lanem, např. nevhodným jištěním shora).

Do not damage or modify the rock surface (e.g., by rope movement or improper top belaying).



Lezení je povoleno jen na suchých skalách, za denního světla.

Climbing is only permitted on dry rocks during daylight.



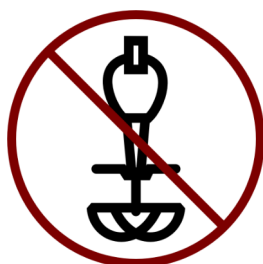
Nepoškozuje vegetaci na skalách a v jejich okolí, neodstraňuje dřeviny.

Do not damage vegetation on or around the rocks, and do not remove shrubs or trees.



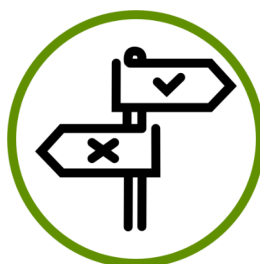
Dbejte na minimalizaci pobytových stop (např. sešlapy terénu, stopy po nevhodném kempování).

Minimize signs of your presence (e.g., trampled terrain, traces of inappropriate camping).



Nepoužívejte jistící prostředky poškozující skálu (friendly, vklíněnce); povoleny jsou jen textilní jistící prostředky.

Do not use protection gear that damages the rock (cams, nuts); only textile slings are permitted.



Přístup ke skalám je povolen jen po přístupových cestách; nejsou-li, volte co nejkratší přístupy nepoškozující vegetaci a půdní kryt.

Access to the climbing sectors is only allowed via designated access routes; if there are none, choose the shortest possible paths that do not damage vegetation or soil cover.



Nepoužívejte magnesium či jiné chemické, minerální látky zvyšující tření.

Do not use chalk or other chemical or mineral substances to increase friction.



Dodržujte lokální uzavírky za účelem ochrany hnízdičského ptactva.

Respect local closures to protect nesting birds.

Lezecké sektory otevřené od:
Climbing sectors accessible from-to:

1. 5. – 31. 12.

Adšpašské skály: Vstupní obvod, Město, Ostrov, Království (část), Milenecká hora.
Teplické skály: Čapí hřeben, Bišík, Bašta, Kamenec (část), Amfiteátr, Vstupní rokle

Lezecké sektory otevřené od-do:
Climbing sectors accessible from-to:

1. 7. – 31. 12.

Adšpašské skály: Za pískovnou, Panoptikum, Rokle, Jezerka, Podhradí, Himálaj, Království (část), nad Spáleným Mlýnem
Teplické skály: Skalní a Chránové náměstí, Bariéra, Na výsluní, Kaňon, Skalní ostrov, Kamenec, Teplické údolí, Vstupní rokle, Amfiteátr, Trojmezí, Záboř, Bišík, Mádrovo pole, Centrální část, Stráně, Biskupský hřeben